

gemte sig op i en Krog, det var nok Julebukkene fra Nabogaarden, de var paa Jagt efter, saa gik en Der op og Folket og Ungdommen strømmede ind i Stalden med Lygter og Lys — hujende og leende blev de anført af Karen Fris. Han til ham kom de, hvor han stod indespærret i den snævre fellebaas — gennem Tremmerne viste hun ham frem, de prikkede ind efter ham med Stokke og Porke, saa han maatte springe rundt — og jo værre han stræbte for at komme ud og befri sig, jo højere lo de. Der er ikke ynkligere Syn end en sølle fanget Julebuk.

Jens havde selv mange Gange været med til den brutale Leg, men altid paa den anden Side af Indelukket, han næsten græd af Raseri og Ydmygelse, han fik dobbelte Kræfter og endelig gav Hænderne i Døren efter, og han var fri. Som en Panter sprang han los paa de nærmeste og vristede en Stok til sig, Pigerne skreg og foer ud paa Gaardspladsen, Lygterne knustes og det støjeste Slagsmaal i Mandsminde tog sin Begyndelse — Jens var ene mod alle Karlene, der med Glæde benyttede Lejligheden til at hævne Aars Tyranni fra hans Side. Prygl fik han til tilsidst, men med Hænder — der var ikke megen Trang til videre Lystighed, efter at han var kørt hjem af Vestergaardens Karle, der samlede paa ude paa Toften, hvor det endelig lykkedes at fang ham staaet med. Pigerne stod og skreg oppe paa Vogne og Trapper mens det stod paa — kun Karen Fris stod tavs med en Lygte i den ene Haand og den anden knugede under sit høje Bryst, mens de jog Julebukken og hendes Begjer af Gaarde.

Jens laa til Sengs i Dagene lige til Jul, plejet af sin Moder og hans maante Skrammer helede sig saa nogenlunde, at han kunde staa op og køre med til Kirke Julemorgen.

Efter at Madammen havde spist Juleandvaren med alle sine Folk gik hun ind til Jens og satte sig hos ham, mens han spiste, han var blevet saa stille og venlig mod hende — og det pinte Moderens stolte Hjerte at se sin Søn saa kuet, og hun begyndte at slaa paa, om hun ikke skulde tage hen og tale med Orpegaardsmanden, for — og hun trak paa det, hvis hendes Ord kunde hjælpe, saa — Jens afbrød hende alldt, at nej — der skulde intet gores, han vilde rejse efter Nytaar, der var intet for ham at blive her efter — han var en skidt Knægt, og nu skulde han nok vise, at han dog duede til andet end Legestue og Dansebal — men her havde han intet at gøre saa henge — og ikke skulde der tiggere eller tinges Brud for ham. Og Madammen tav og drak sin Kjørsen en glædelig Jul til i hendes eget gode og stærke Bryg.

Julemorgen var alt Folket stævnet til Kirke, Klokkerne kimed ud over det hvide Land, man stævnede sammen foran Kirkedøren og ventede paa »vor Faer«, der kom langsomt gaane og hilsende paa alle op gennem Alleen — saa gik man ind i Kirken — Kvinderne til venstre og Mændene til højre — der blev hvilet om

Jens, der rank, paa Trods af sine ulægte Skrammer, gik ved Madamens Side op i Vestergaardens Stol, mens Orpegaardsfolkene med Friserpigerne fulgte Præsten helt op, hvor Herregaardens Folk skulde sidde foran Vestergaards i den store, lukkede Stol under Prækestolen. Man lagde Mærke til, at Karen Fris saa stille ud og gik med bøjet Hoved, hvad ikke lignede hende, der ellers bar sin Kroen af flammende rødt Haar saa højt.

Efter Guds tjenesten og da man forlod Kirken fulgte Madammen med Orpegaardsmanden og hans Kone, Friserpigerne gik i Forvejen og hurtigt ned gennem Alleen til Smedjen i Tostrup, hvor Vognene holdt i lange Rækker. Der blev de staaende og ventede, til de gamle kom — Karen stod lidt for sig og pillede ved

Salmebogen. Der blev onhyggeligt talt om Vind og Vejr og ingenting Folk imellem skant alles Opmærksomhed var vendt mod de to: den detroniserede Julebuk og den stolte Friserpige.

— Vil du saa hente Hestene — Jens — sagde Madammen endelig.

— Ja — svarede han, thi saa længe der sad Mænd og frie Enker paa Vestergaard var Sønnen selv Kuske ved de store Højtid.

Da Jens vendte sig for at gaa ned til Kirkestalden traadte Karen Fris i Vejen for ham.

— Naa — sagde han kun og standse op.

— Ja — hun stammede lidt i det — men saa saa hun frit paa ham, der laa en taarudugget Æmhed i hendes Øjne, der gjorde ham rød og underlig utryk — Ja fortsatte hun og saa kom det højt og frit, saa alt Kirkefolket kunde høre det: naa jeg ikke nok være dit Gadelam i Aar?

Hadde Madammen nu ikke grebet ind med lige saa høj Røst og med sin myndigste Mine, er det usikkert, hvad i al Verden den arme Jens skulde have gjort — det var den værste — og allersomdeligste Ydmygelse, der endnu var blevet budt ham; at blive friet til en høj Julemorgen for hele Folkets Aasyn.

Men Madammen vendte sig mod Orpegaardsmanden og sagde:

— Det er saa nok bedst, I kører med til Vestergaard. Karen Fris kører med mig.

Aldrig er der kørt saa hurtigt hjem fra Kirke til Skiffard Vestergaard som den Juledag, da Julebukken kørte sit Gadelam i Gaarde.

Bertel Budtz-Müller.

Naar De har

**KEHLET'S**

CHOKOLADER OG KONFEKTER  
er De sikker paa det bedste,  
der kan faas.

En Gros ved

**N. S. Johannesens Eftf.**

Telf. 192

Thorshavn

Telf. 192

Handlende med Smag fører dette Mærke.

Vilja tygum gleða børn tygara, gevið teimum so

**Dýralæruna**

eftir Mikkjal á Ryggi.

Tey lesa hana sum eina roman.

**Gaver til Julen.**

**Til Damerne**

Dameundertøj i Sæt, smukke Farver, Kr. 6,50 9,—  
Damepyjamas Kr. 9,—  
Silkeslør, kofarvede, sorte og hvide, Kr. 2,65,  
desuden mange andre Sorter, baade i Uld, Bomuld  
og Silke.  
Ruskindshalter, mørkeblaa, bordeauxrøde og brune  
til Kr. 0,65, 0,85 og 1,10.  
Smukke Damejumper i forskellige Farver Kr. 7,00.  
Haandtasker og Lederpunge.

**Til Herrerne**

Kulorte Manchetskjorter med 2 Flipper til Kr. 4,85,  
3,75, 7,15, 8,10, 9,25.  
Hvide Manchetskjorter 5,20, 6,85 7,50 og 8,90.  
Hvide og kulorte Sportsskjorter fra 3,65 til 8,70  
Herreundertøj i Uld, Bomuld og Maco fra 1,80 til 5,30.  
Slipovers 1,85, helindue 3,75 og 4,75.  
Smukke Belter 0,85, 1,75 2,85.  
Pyjamas i smukke Farver til 5,65, 5,85, 6,50, 8,00, 8,75  
og 10,85.  
Halstørklæder fra 1,50 til 3,10.

**Til Drengene**

Sportsslør 0,95, 1,50, 1,80.  
Fløjlsbenklæder til Smaadrenge 3,95.  
Baskerhuur, sorte og brune, 1,85.

HAVNAR KONTANTHANDIL P/F

## Lýsingar.



### Ein hjartaliga tækka

veita vit teimum, sum heiðraðu okkum við telegramnum og á annan hátt á brúðleypsdegi okkara.

Sunnava og Johan Reynberg,  
Fróðba.

### Alle gode Venner og Kammerater

onskes et godt og glædeligt Nytår med Tak for de mange Aar, som svandt.

Et Farvel og et lev vel ønskes af gamle Andersen »S/S. Slepner« og den øvrige Besætning.

### Ung Mand

med gode Skolekundskaber (Handelseksamen) søger Plads.

Redaktionen anviser.

### Kantórpláss.

Ung genta við real- og handilsskúlaeksaminu (stenografi) sokir kantórpláss. Billet mrkt. »Kantórpláss« verður sent til blaðið.

## Til jóla.

Stakgott føroyskt oksakjöt, gott ferskt gimbur-lambskjöt, fitaðir gáasarungar, ræst og nýttur veður-lambskjöt, føroyskt saltað lambakjöt, føroysk roykt lambskjógv, føroysk rullupylsa og kjøtpylsa, føroysk krympað og saltað seyðatál og islenskt heingiskjöt.

Tey, sum keypa, vilja fáa prógv fyri, at tað besta jólakjøtið og hin besti viðskerin er at fáa hjá

**J. Lambaa. — Telf. 89.**

### Í kioskini á Vaglinum

fáa tygum tað rætta jólagóðgæti, ið krevst fyri at fáa eini gleðilig jól.

Føroysk og dansk jólakort, dansk og føroysk bløð og „Ship o'hoi“. Altíð frísk frukt, ymisk sløg av etingarsjókulatu o. a. Eg ynski minum vinum og kendum fólki eini gleðilig jól og eydnuríkt nýttár.

— Máltr. 224. —

Við háviðing

Jacob Danielsen.

## Kalender 1936

### KVINDELIGE MISSIONSARBEJDERE

Eitt Guds ord fyri hvønn dag i komandi ári

Væl hóskandi til jólagávu.

**ARNASONS bókahandil**

— bókbindari. —

## Fartplan

for

### Juleperioden.

Ruten Thorshavn—Sundelaget—Skaalefjord

udføres ikke Onsdagene den 25. December og 1. Januar. Tirsdag den 24. Dec. afgaar M/S „Streymur“ Kl. 6 1/2 til Sundelaget og M/S „Tróndur“ Kl. 7 til Skaalefjord (kun Formiddagsturen udføres). De andre Dage sejles planmæssigt, dog udføres 2. Juledag (26. Dec.) kun Formiddagsturen.

Ruten Thorshavn—Midvaag—Vestmanhavn.

M/S „Streymur“ sejler Mandag den 23. Dec. i Stedet for Tirsdag den 24. Dec. Iøvrigt planmæssigt.

Ruten Thorshavn—Klaksvig m. v.  
udføres planmæssigt.

Ruten Thorshavn—Nolso—Heste—Skopen

udføres de planmæssige Dage. Tirsdag den 24. Dec. er Afgangstiden dog Kl. 7 1/2 til Nolso og Kl. 8 1/2 til Skopen.

Ruten Thorshavn—Ejde m. v.

udføres Torsdag den 26. Dec. (i Stedet for den 25. Dec.) og Torsdag den 2. Januar (i Stedet for Onsdag den 1. Januar) af M/B „Erhard“ Ellers udføres Ruten planmæssigt af M/B „Dúgván“.

A.S Thorshavns Mælkeforsyning og Margarinefabrik.

## Lýsing.

Valstýrið í Tórshavn ger kunnugt, at lógtingsval skal verða í Tórshavnar valdømi týsdagin 28. januar 1936 í Tingstovuni í Havn.

Stemmað verður í tíðini frá kl. 10 fyrra part til kl. 1 seinna part og tíðast frá kl. 6 seinna part til kl. 8 seinna part, og verður nú ikki givið uppát, so leingi veljarar enn koma at stemma. Í valdøminum verða hosi pláss roknaði at vera meira enn 2 km burtur frá valstaðnum (Tingstovuni), nevniliga: Nórðadalur, Hvítanes, Hoyvík, Sanatoríið, húsið hjá J. Nolsø og Argir.

Tórshavn, 29. novembir 1935.

Fyri valstýrið

Jens Pauli í Dali.

**Keypið frá teimum,**  
sum lýsa í FØROYA SOCIAL-DEMOKRATI